

Distr.  
GENERAL

S/24900/Add.66

31 July 1993

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

## مجلس الأمن



مذكرة سنوية مؤرخة ٢٩ تموز/يوليه ١٩٩٣ وموجهة

من الأمين العام إلى رئيس مجلس الأمن

يهدي الأمين العام للأمم المتحدة تحياته إلى رئيس مجلس الأمن، ويترشّف بأن يوجه انتباهه، وفقاً للفقرة ٨ من قرار مجلس الأمن رقم ٨١٦ (١٩٩٣)، إلى مزيد من المعلومات التي تلقتها قوة الأمم المتحدة للحماية بشأن ما يبدو أنه انتهاكات للحظر المفروض على التحليق في المجال الجوي للبوسنة والهرسك.

ففي الفترة من ٢٦ إلى ٢٨ تموز/يوليه ١٩٩٣، يبدو أنه قد جرت ١٤ رحلة جوية من جانب طائرات ثابتة الأجنحة أو ذات أجنحة دوارة في المجال الجوي للبوسنة والهرسك، بخلاف الرحلات المستثناء وفقاً للفقرة ١ من القرار رقم ٨١٦ (١٩٩٣) أو التي وافقت عليها قوة الأمم المتحدة للحماية وفقاً للفقرة ٢ من ذلك القرار. وترد في المرفق الأول لهذه المذكرة الشفوية التفاصيل المتعلقة بخط سير هذه الرحلات الجوية خلال الفترة التي يغطيها هذا التقرير. وبالإضافة إلى ذلك، يبدو أنه جرت ٣ رحلات جوية في الفترة من ٢٤ إلى ٢٥ تموز/يوليه ١٩٩٣ لم يسبق الإبلاغ عنها. وترد في المرفق الثاني التفاصيل المتعلقة بخط سير هذه الرحلات الجوية.

ويبلغ حتى الآن مجموع الرحلات الجوية التي قدر أنها فيما يليها انتهاكات للحظر ٧٣٢ رحلة.

المرفق الأول

معلومات بشأن الرحلات الجوية التي حدثت في المجال الجوي للبوسنة والهرسك

بدون إذن من قوة الأمم المتحدة للحماية  
بدون إذن من قوة الأمم المتحدة للحماية  
 (١٩٩٣ - ٢٨ تموز / يوليه ٢٠١)

الاتجاه والسرعة والأرتفاع	ملاحظات	البداية المسلسل	التاريخ	النهاية
الجنوب والارتفاع	شاهدت مقاتلات منتظمة حلت شمال الأطلسي (ناتو) بالرادار وعيانا طائرة هليوبتر خضراً من طراز MI-8 على مسافة ٣٠ كيلومتراً من جنوب سراييفو. وأصدرت تحذيرات. ففي بطت طائرة الهليوبتر على الفور تقريباً. وشوهد أربع عسكريين يتوجهون منها. وحدثت هذه الرحلة غير معلومة منخفض	١٤/٥٩	٢٦ تموز / يوليه ١٤/٤٥	٧٣٨
الجوية في منطقة يسيطر عليها صرب البوسنة	شاهدت مقاتلات "الناتو" بالرادار وعيانا طائرات هليوبتر مجهزة من طراز MI-8 بالقرب من تيروف در فار على مسافة ٢٥ كيلومتراً إلى شمال شرق كنيين. وكان من المقرر أن تقوم الطائرة الهليوبتر برحالة جوية للإجلاء الطبي غير أنها انحرفت عن خططة الرحلة المعاوقة عليها. وبعد الوصول في كنيين لاحظ مراقبو الأمم المتحدة العسكريون عدداً من الركاب الإضافيين. وحدثت هذه الرحلة الجوية في منطقة يسيطر عليها صرب كراييفا.	١٥/٣٣	٢٦ تموز / يوليه ١٥/١٨	٧٣٩
الشرق	شاهد مراقبو الأمم المتحدة العسكريون طائرة هليوبتر خضراء من طراز Gazelle تتبع من باشيا لوكا. وكان قد طلب القيام بالرحالة الجوية للإجلاء الطبي، بيد أنه لم يصدر أي إذن قبل الإقلاع. وحدثت هذه الرحلة الجوية في منطقة يسيطر عليها صرب البوسنة.	١٦/٠٩	٢٦ تموز / يوليه ١٦/٠٩	٧٤٠

الاتجاه والسرعة والأرتفاع	البيانات الملاحظات	البداية التاريخ	النهاية التاريخ	الرقم المسار
الجنوب الشرقي بريطانيا العظمى	شاهدت مقاتلات "الناتو" بالرادار وعيانا طائرة هليكوبتر ممودة من طراز MI-8 على مسافة ٢٨ كيلومترا إلى الجنوب في سراييفو. وهبطت طائرة هليكوبتر في وقت لاحق في مجمع عسكري. وشوهود عدد من أفراد بالذري العسكري يترجلون منها، وحدثت هذه الرحلة الجوية في منطقة يسيطر عليها صرب البوسنة.	١٦/٤٩ ٢٦ تموز / يوليه	١٦/٤٤ ٢٦ تموز / يوليه	٧٤١
الشمالي الشرقي بريطانيا العظمى	شاهدت مقاتلات "الناتو" بالرادار وعيانا طائرة هليكوبتر من طراز Gazelle (الرقم المتسلسل ١٧٢) تهبط في بابا لوكا. وحدثت هذه الرحلة الجوية في منطقة يسيطر عليها صرب البوسنة.	١٧/١٩ ٢٦ تموز / يوليه	١٧/١٩ ٢٦ تموز / يوليه	٧٤٢
الجنوب الشرقي بريطانيا العظمى	شاهدت مقاتلات "الناتو" بالرادار وعيانا طائرة هليكوبتر من طراز MI-8 على مسافة ١٥ كيلومترا الشرقي من زينيتشا. وعندما اتجهت الطائرة إلى الشمال الشرقي نحو توزلا، أطلقت عدة تحذيرات تجاه مرتبتها الطائرة. وهبطت طائرة هليكوبتر في موقع الحجارة في فيسا على مسافة ٨ كيلومترات إلى الجنوب الغربي في توزلا. وحدثت هذه الرحلة الجوية في منطقة تسيطر عليها حكومة البوسنة والهرسك.	١٧/٥٥ ٢٧ تموز / يوليه	١٧/٤٠ ٢٧ تموز / يوليه	٧٤٣
الجنوب الشرقي بريطانيا العظمى	شاهدت مقاتلات "الناتو" بالرادار وعيانا طائرة هليكوبتر من طراز MI-8 تقلع من مطار توزلا. وتجاءلت التحذيرات وتسببت سيرها إلى زينيتشا حيث هبطت وحدثت الرحلة الجوية في منطقة تسيطر عليها حكومة البوسنة والهرسك.	١٨/٣٠ ٢٧ تموز / يوليه	١٨/٢٠ ٢٧ تموز / يوليه	٧٤٤

الاتجاه والسرعة والأرتفاع	البداية المسلسل	النهاية	التاريخ	الرقم المسلسل
الجنوب الغربي غیر معلومة مسافة ٦٨ كيلومتراً إلى الجنوب الغربي ومبنيت على غير معلوم	١٤/٥٢	١٤/٣٨	٢٨ تموز / يوليه	٧٤٠
شاهدت مقاتلات الناتو بالرادار وعيانا طائرة هليكوپتر مموهة من طراز الجنوب Gazelle وتابعت طائرة هليكوپتر سيرها باتجاه الجنوب الغربي ومبنيت على مسافة ٣٨ كيلومتراً إلى الجنوب الجوية في منطقة تسيط في منطقة يسيطر عليها الصرب البوسنيون.	١٤/٥٣	١٤/٣٩	٢٨ تموز / يوليه	١٤/٥٣
شاهدت مقاتلات "الناتو" عيانا طائرة هليكوپتر خضراء من طراز الجنوب MI-8 على مسافة ٤٨ كيلومتراً إلى الجنوب من سراييفو تستعد للإقلاع. وأثناء الرصد، شاهدت المقاتلات ٣٠ جنديا يصعدون إليها. ثم أفلتت ومبنيت منخفض على مسافة ٣٣ كيلومتراً إلى الجنوب من سراييفو. وحدثت هذه الرحلة الجوية في منطقة يسيطر عليها صرب البوسنة.	١٥/٠٥	١٢/١٢	٢٨ تموز / يوليه	٧٤١
شاهدت مقاتلات "الناتو" بالرادار وعيانا طائرة هليكوپتر ذرقاًه من طراز الشرق MI-8 ذات خطوط بيضاء على مسافة ٧٠ كيلومتراً إلى الغرب من سراييفو. ووصلت طائرة هليكوپتر سيرها باتجاه الشرق ومبنيت على مسافة ٣٣ كيلومتراً إلى الجنوب الغربي من سراييفو في درجة الطائرات الهليكوپتر بعداً مهياً لهذا الغرض. وتوجه منها ثلاثة أشخاص ركوباً في سيارة كانت بانتظارهم. وحدثت هذه الرحلة الجوية في منطقة تسيط عليها حكومة البوسنة والهرسك.	١٦/٢٢	١٦/١٢	٢٨ تموز / يوليه	٧٤٧

الاتجاه والسرعة والارتفاع	ملاحظات	البداية التاريخ	النهاية التاريخ	الرقم المسلسل
الشمالي الشرقي	شاهدت مقاتلات "الناقو" بالرادار وعيانا طائرة هليوكوبتر معمودة من طراز MI-8 على مسافة ١٧ كيلو مترا الى الجنوب في سراييفو. ووصلت طائرة الهليوكوبتر سيرها باتجاه الشمال الشرقي وبمبيطت على مسافة ٣٧ كيلومترا الى الجنوب من سراييفو، وحدثت هذه الرحلة الجوية في منطقة كيلومترا علىها صرب البوسنة.	١٦/٤٥	١٦/٣٥ ٢٨ تموز / يوليه	٧٤٨
الشمالي الشرقي	شاهدت مقاتلات "الناقو" بالرادار وعيانا طائرة هليوكوبتر من طراز Gazelle تتبع على مسافة ٣٣ كيلومترا الى الجنوب من سراييفو. وقد اتصال بها بعد ذلك بوقتقصير. وحدثت هذه الرحلة الجوية في منطقة يسيطر عليها صرب البوسنة.	١٧/٠٠	١٦/٥٥ ٢٨ تموز / يوليه	٧٦٩
الشمالي الشرقي	شاهدت مقاتلات "الناقو" بالرادار وعيانا طائرة هليوكوبتر يinspace من طراز MI-8 ذات خطوط زرقاء وصلب أحمر على مسافة ٢١ كيلومترا الى الجنوب من زينيتشا. ووصلت طائرة الهليوكوبتر سيرها باتجاه الشمال الشرقي وبمبيطت على مسافة ٢٧ كيلومترا الى الشرق من زينيتشا. وحدثت هذه الرحلة الجوية في منطقة تسيطر عليها حكومة البوسنة والهرسك.	١٨/٣١ ٢٨ تموز / يوليه	١٨/٢١ ٧٥	

الاتجاه والسرعة والارتفاع	النهاية المطلقة	البداية التاريخ	الرقم المسلسل
شامدلت مقاتلات "باتا تو" بالرادار وعيانا طائرة هليوبتر بيضاء من الشمال الشرقي طراز MI-8 ذات خطوط زرقاء على مسافة ٢٩ كيلومترا إلى الجنوب من زبيتشا. وتجاءلت طائرة هليوبتر التحذيرات الصادرة عن المقاتلات وأصلت سيرها باتخاذ الشمال الشرقي وهبطت على مسافة ٢٧ كيلومترا إلى الشرق من زبيتشا. في نفس الموقع الذي هبطت فيه الطائرة ذات الرقم المسترسل ٧٥٠. وحدثت هذه الرحلة الجوية في منطقة تسيطر عليها حكومة البوسنة والهرسك.	غليسير معلومة	١٨/٣٠ ٢٨ تموز / يوليه	٧٥١

العنوان

معلومات إضافية بشأن التعليمات التي حدلت في المجال الجوي للبوسنة والهرسك

الاتجاه والسرعة والارتفاع	البداية النهاية	التاريخ	الرقم المسلسل	ملاحظات
غير معلوم غير معلوم غير معلوم	٨/٢٨ - ٨/٢٥ ٦ تموز / يوليه الجوية في منطقة يسيطر عليها صرب البوسنة .	١٠/٥٥ ١٠/٥٥ ١٠/٥٥	٧٥٣ ٧٥٤ ٧٥٥	شاهد مراقبو الأمم المتحدة العسكريون طائرة مليكوبتر خضراء من طراز MI-8 تحمل علامة الصليب الأحمر تتبع من باله . وحدثت هذه الرحلة بطبيعة الجوية في منطقة يسيطر عليها صرب البوسنة .
غير معلوم	٦ تموز / يوليه	٢٠	٧٥٣	شاهد مراقبو الأمم المتحدة العسكريون طائرة مليكوبتر خضراء من طراز Gazelle تهبط في باله . وشود الجنرال ملاديتش يتربّل من الطائرة .
غير معلوم	٦ تموز / يوليه	٢٠	٧٥٤	وحدثت هذه الرحلة الجوية في منطقة يسيطر عليها صرب البوسنة
الجنوب	١٩/٠٥ ١٩/٠٥ ١٩/٠٥	٢٠ تموز / يوليه ٢٠ تموز / يوليه ٢٠ تموز / يوليه	٧٥٤ ٧٥٤ ٧٥٤	شاهد مراقبو الأمم المتحدة العسكريون طائرة مليكوبتر خضراء من طراز Gazelle تحمل علامة الصليب الأحمر (الرقم المتسلسل ٧٥٣ ) تتبع من باله . وشود الجنرال ملاديتش يصعد إلى الطائرة . وحدثت هذه الرحلة الجوية في منطقة يسيطر عليها صرب البوسنة .